

DATOS BÁSICOS DE LA ASIGNATURA

Asignatura:	ALEMÁN III
Año Académico:	2018-2019
Titulación:	Grado en Estudios Ingleses
• Código:	101210203
• Tipo:	Obligatoria
• Curso:	Segundo
• Materia:	Segunda Lengua Extranjera
• Módulo:	Idiomas
Titulación:	Grado en Filología Hispánica
• Código:	101110201
• Tipo:	Obligatoria
• Curso:	Segundo
• Materia:	Idioma Moderno
• Módulo:	Idiomas
Titulación:	Grado en Estudios Ingleses/Filología Hispánica
• Código:	109012202
• Tipo:	Obligatoria
• Curso:	Segundo
• Materia:	Segunda Lengua Extranjera
• Módulo:	Idiomas
Cuatrimestre:	Primer Cuatrimestre
Horario de clase: ¹	miércoles y jueves (10.30-12 h)
Créditos:	6 créditos
Idioma de instrucción:	castellano / alemán
Apoyo Virtual:	Plataforma Moodle

DATOS BÁSICOS DEL PROFESORADO

Nombre:	Dra. Mónica Rodríguez Gijón (Coordinadora de la asignatura)
Área:	Filología Alemana
Departamento:	Departamento de Filología
Centro:	Facultad de Humanidades
Despacho:	Pabellón 12 alto, nº 32
E-Mail:	monica.rodriguez@dfint.uhu.es
Teléfono:	959.219.070
Tutorías:	Cuatrimestre 1: Martes (10-14 h); Miércoles y Jueves (9.30-10.30 h) Cuatrimestre 2: Lunes y Martes (10.30-12 h); Jueves (10-13 h)
Período de Docencia:	Primer cuatrimestre completo

DATOS ESPECÍFICOS DE LA ASIGNATURA

1. DESCRIPTOR

Formación en el uso instrumental de la lengua alemana en sus cuatro destrezas básicas hasta el nivel intermedio-bajo (A2.1).

2. REQUISITOS Y RECOMENDACIONES

¹ El horario de tutorías y el horario de clase pueden sufrir modificaciones con fecha posterior a la publicación de esta guía docente. Los cambios permanentes a dichos horarios aparecerán debidamente anunciados en la página web de la Facultad (en el caso de horarios de clase) y en los tableros de anuncios de los departamentos respectivamente (en el caso de los horarios de tutoría).

No hay ningún prerrequisito legal para poder cursar esta asignatura. Sin embargo, es recomendable que el alumno que se matricule en *Alemán III* haya cursado previamente *Alemán II* o disponga de un nivel equivalente de lengua alemana (A1.2).

3. TEMARIO DESARROLLADO

CONTENIDOS GRAMATICALES

TEMA 1: Sintaxis. Oraciones coordinadas.

TEMA 2: Oraciones subordinadas con *dass, weil, wenn, damit y obwohl*.

TEMA 3: Los modos verbales: El imperativo. El uso del *Konjunktiv II* de los verbos auxiliares y modales para fórmulas de cortesía.

TEMA 4: Tiempos verbales en indicativo: El *Präteritum* de los verbos regulares, irregulares, auxiliares y modales.

TEMA 5: Genitivo.

TEMA 6: El adjetivo: Declinación del adjetivo atributivo. Grados comparativo y superlativo.

CONTENIDOS COMUNICATIVOS

- a) La comida: Comprar en un supermercado. Comer en un restaurante. Comidas típicas alemanas.
- b) Redacción de pequeñas narraciones en pretérito. Cuentos alemanes.
- c) Ropa y colores: Descripción de personas y objetos.

4. BIBLIOGRAFÍA

4.1 GENERAL

Libro de texto:

Aufderstraße, H. (et al.): *Lagune. Deutsch als Fremdsprache. Kursbuch. Niveaustufe A2*. Ismaning: Max Hueber Verlag, 2006.

Aufderstraße, H. (et al.): *Lagune. Deutsch als Fremdsprache. Arbeitsbuch. Niveaustufe A2*. Ismaning: Max Hueber Verlag, 2006.

Bibliografía complementaria:

Castell, A.: *Gramática de la lengua alemana. Explicaciones y ejemplos*. Madrid: Editorial Idiomas (Hueber), 2008.

Dreyer, H. /Schmitt, R.: *Lehr- und Übungsbuch der deutschen Grammatik. Die Gelbe Aktuell*. Ismaning: Hueber, 2009.

Alemán. Langenscheidt diccionario moderno: español-alemán/alemán-español. Ed. Langenscheidt, 2007.

4.2 LECTURAS OBLIGATORIAS

Serán indicadas en clase y en la plataforma virtual a lo largo del curso.

5. RESULTADOS DEL APRENDIZAJE

5.1 COMPETENCIAS GENÉRICAS

Dada la naturaleza dinámica de esta asignatura, las competencias que a continuación se van a señalar están presentes en todos los puntos del desarrollo del temario, de tal manera que su impartición se desenvolverá a lo largo de todo el cuatrimestre en crecimiento progresivo. También hay que indicar que todas estas competencias genéricas coinciden en las titulaciones de Grado en Estudios Ingleses, Grado en Filología Hispánica y Grado en Estudios Ingleses/Filología Hispánica:

- Capacidad de expresión oral y escrita en una segunda lengua extranjera (en este caso la alemana).

- Capacidad de comunicación y argumentación.
- Apreciación de la diversidad y multiculturalidad.
- Capacidad de aplicar los conocimientos en la práctica.
- Capacidad de organizar y planificar.
- Capacidad de resolución de problemas.
- Capacidad de análisis y síntesis.
- Habilidades básicas de manejo de herramientas informáticas.
- Habilidad para trabajar de forma autónoma y en equipo.
- Habilidades de gestión de la información.
- Capacidad para generar nuevas ideas (creatividad).
- Capacidad de transmisión y transferencia de conocimientos.
- Capacidad para adaptarse a nuevas situaciones.
- Capacidad de toma de decisiones.
- Capacidad crítica y autocrítica.

5.2 COMPETENCIAS ESPECÍFICAS

Las competencias específicas que se desarrollarán con esta asignatura son comunes a las titulaciones de Grado en Estudios Ingleses, Grado en Filología Hispánica y Grado Estudios Ingleses/Filología Hispánica:

- Capacidad para comprender y producir textos simples de diferente tipo orales y escritos en lengua alemana.
- Conocimiento de la cultura de los países de habla alemana.
- Capacidad de relacionar textos de lengua y cultura alemanas.
- Capacidad para analizar textos y discursos utilizando apropiadamente las técnicas de análisis aplicado a textos y discursos literarios y no literarios en lengua alemana.
- Conocimiento de herramientas, programas y aplicaciones informáticas específicas para el estudio de la lengua alemana.

5.3. OTROS RESULTADOS DEL APRENDIZAJE

La asignatura de *Alemán III* tiene como objetivo la adquisición de una competencia comunicativa satisfactoria en lengua alemana en un nivel A2.1, que incluirá competencias lingüísticas orales y escritas en sus modalidades de producción y recepción, y que se desarrollarán de forma integrada. Asimismo el alumnado se familiarizará con aspectos del universo al que remite la lengua y en el cual ésta circula, adquiriendo una competencia socio-pragmática que le permita comprender y generar discursos y textos adecuándolos a un registro concreto.

Quien haya completado con éxito la asignatura de *Alemán III* podrá en un nivel A2.1:

1. Comprender e interpretar informaciones globales y específicas en textos orales y escritos de dificultad progresiva en lengua alemana.
2. Ser capaz de leer textos en lengua alemana de complejidad creciente con finalidades diversas.
3. Poder producir distintos tipos de mensajes orales y escritos en alemán con fluidez y corrección con finalidades diversas y en contextos de comunicación variados.
4. Conocer la lengua alemana en sus aspectos comunicativos, sistemáticos y formales.
5. Ser capaz de apreciar los aspectos socioculturales que transmite de forma implícita y explícita la lengua alemana.
6. Ser capaz de realizar traducciones directas e inversas de microtextos utilizando la lengua alemana.

6. METODOLOGÍA DOCENTE

A una asignatura de 6 créditos le corresponden 150 horas de trabajo del/la alumno/a, que se distribuyen de la siguiente manera:

- Clases Teórico-Prácticas (Grupo Grande): 33 h
- Clases Prácticas con presencia del profesorado (Grupo Reducido): 9 h
- Tutorías Especializadas (presenciales o virtuales):
 - A) Colectivas: 3 horas (en clase)

- B) Individuales: Habrá un horario de atención al alumnado de libre disposición
- Trabajo personal autónomo del/la alumno/a sin presencia del profesorado:
 - Horas de lectura de textos de diversa dificultad: 30.5 horas
 - Realización de ejercicios: 31 horas
 - Horas de estudio: 41 horas
- Realización de Exámenes:
 - A) Examen final escrito: 2 horas
 - B) Revisión de exámenes: 0.5 horas

DESARROLLO Y JUSTIFICACIÓN:

A. SESIONES DE GRUPO GRANDE

Esta asignatura distribuye las 150 horas de trabajo del/la estudiante en los contenidos y actividades que éste realiza con o sin la presencia del profesorado.

En cuanto a los contenidos realizados en presencia del profesorado, las sesiones académicas de grupo grande de carácter teórico se distribuyen a lo largo de todo el cuatrimestre en dos sesiones semanales de una hora y media de duración (36 horas). Estos contenidos académicos teóricos son de carácter gramatical y comunicativo, y se encuadran dentro de los métodos de enfoque comunicativo que se siguen actualmente para la enseñanza de lenguas extranjeras según el Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas. Por este motivo, en esta asignatura de enseñanza de la lengua alemana en las sesiones teóricas a menudo los contenidos teórico-prácticos se ofrecerán conjuntamente, pues dada su naturaleza, van unidos indisolublemente. A lo largo del cuatrimestre se dedicarán tres de esas horas teórico-prácticas a las tutorías presenciales colectivas en las que se trabajarán aquellos aspectos de la lengua alemana en los que el alumnado necesite un apoyo especial.

Estos mismos contenidos teórico-prácticos de lengua alemana deben ser trabajados también por el alumnado sin presencia del profesorado. Para ello se le indicará la realización de lecturas de textos de diversa dificultad en lengua alemana, redacción de traducciones, composición de textos en lengua alemana y realización de ejercicios de gramática, todos ellos acorde con el nivel básico exigido en esta asignatura y que serán indicados en clase y en la plataforma virtual a lo largo del curso.

B. SESIONES DE GRUPO REDUCIDO (PRÁCTICAS)

Durante tres semanas del cuatrimestre (véanse las fechas en el cronograma), el alumnado además debe realizar unas sesiones académicas de actividades específicamente prácticas en presencia del profesorado de la asignatura (9 horas). En ellas se trabajarán las destrezas comunicativas de la lengua alemana en un nivel A1.1 centrándose especialmente en dos aspectos concretos:

- a) Practicar y perfeccionar las destrezas específicamente orales (expresión y comprensión oral).
- b) Aprender a utilizar recursos audiovisuales, la plataforma virtual y programas informáticos específicos para el estudio y mejora de sus conocimientos en lengua alemana.

Estos mismos contenidos también deberán ser trabajados por el alumnado de forma autónoma y sin presencia del profesorado. Para ello a lo largo del curso se le irán indicando la realización de ejercicios de esta naturaleza durante esas clases prácticas y en la plataforma virtual.

C. OTRAS ACTIVIDADES DOCENTES

La asignatura tiene una página web en la plataforma virtual Moodle, a la que el alumnado matriculado podrá tener acceso a lo largo de todo el curso. Este recurso didáctico se va a utilizar como un instrumento complementario de apoyo a su docencia presencial.

7. TÉCNICAS DE EVALUACIÓN

A. PRIMERA CONVOCATORIA

INSTRUMENTOS DE EVALUACIÓN:

- Examen final: 70%
- Entrega de trabajo escrito: 15%
- Participación en la asignatura: 15%

CRITERIOS DE CALIFICACIÓN:

Para aprobar la asignatura el/la alumno/a debe obtener una puntuación numérica igual o superior a 5 puntos de 10, que es el resultado de la suma de las calificaciones conseguidas a partir de los porcentajes obtenidos en la realización del examen final escrito (70%) (el cual a su vez debe estar aprobado con una puntuación numérica igual o superior a 5 puntos de 10), el apartado de la entrega del trabajo escrito (15%) y el apartado de participación en la asignatura (15%).

Estos tres apartados se detallan de la siguiente manera:

1) Examen final escrito (70% de la nota final de la asignatura): Al final del cuatrimestre en el periodo de convocatoria habilitado para tal efecto tendrá lugar la realización de un examen escrito sobre los contenidos teórico-prácticos gramaticales, de vocabulario y comunicativos de lengua alemana (véase el apartado *Temario desarrollado*) y puede incluir también una pregunta de comprensión y/o expresión oral en dicha lengua (en cuyo caso esta pregunta tendría el valor del 10% dentro del examen final). **El/la alumno/a debe aprobar el examen para que se le compute el porcentaje de este apartado.** Este examen se calificará con una nota numérica que irá de 0 a 10 puntos, debiendo obtenerse una calificación igual o superior a 5 puntos para que esta prueba se considere aprobada.

2) Entrega del trabajo escrito (15% de la nota final de la asignatura): Consiste en la entrega de unos ejercicios escritos, que servirán para evaluar las destrezas comunicativas relacionadas especialmente con la producción y la comprensión escritas (redacción de pequeños diálogos, textos, traducciones, etc.). Se basarán en los contenidos comunicativos y gramaticales del programa. Estas tareas se indicarán a lo largo del cuatrimestre en las clases presenciales teórico-prácticas, en las sesiones presenciales de prácticas de grupos reducidos y a través de la plataforma virtual. El/la alumno/a los realizará sin presencia del profesorado y **tendrá de plazo para entregarlos hasta el último día de la docencia presencial** de la asignatura. Este apartado supone el 15% de la nota final de la asignatura. Pero **solamente se tendrá en cuenta si el/la alumno/a ha superado el examen final de la asignatura (70% de la nota final) con una calificación numérica igual o superior a 5 puntos de 10.**

3) Participación en la asignatura (15% de la nota final de la asignatura): A lo largo del cuatrimestre en el que tiene lugar la impartición de la asignatura se evaluarán también tanto las destrezas comunicativas relacionadas con la producción y comprensión orales, como la participación del/la alumno/a en el desarrollo de la asignatura. Todo esto se evaluará a través de la asistencia a las clases presenciales teórico-prácticas, a las sesiones prácticas de grupos reducidos y a través de la plataforma virtual. Este apartado de participación supone el 15% de la nota final de la asignatura. **Pero solamente se tendrá en cuenta si el/la alumno/a ha superado el examen final de la asignatura (70% de la nota final) con una calificación igual o superior a 5 puntos de 10.**

CRITERIOS DE EVALUACIÓN:

Para superar la asignatura cada estudiante debe demostrar una adquisición suficiente de los resultados del aprendizaje. De esta manera, se considerará que el/la alumno/a ha aprobado la asignatura *Alemán III* si supera satisfactoriamente todas las cuestiones antes señaladas en los apartados 3 (*Temario desarrollado*) y 5 (*Resultados de aprendizaje*) de la presente guía docente. Para saber cómo se va a medir en esta **primera** convocatoria el grado de adquisición de todas esas competencias y contenidos, véanse en este mismo apartado los puntos que se acaban de mencionar de *Instrumentos de evaluación y Criterios de calificación*.

B. SEGUNDA CONVOCATORIA:

INSTRUMENTOS DE EVALUACIÓN:

- Examen final: 100%

CRITERIOS DE CALIFICACIÓN:

En esta segunda convocatoria la evaluación consistirá únicamente en la realización de un examen escrito que tendrá lugar en el periodo de convocatoria habilitado para tal efecto. El porcentaje de calificación de este examen escrito será de 100%. Este examen tendrá preguntas sobre contenidos teórico-prácticos gramaticales, de vocabulario y comunicativos de lengua alemana y puede incluir también una pregunta de comprensión y/o expresión oral en dicha lengua (que en ese caso tendría el valor del 10% dentro del examen final).

CRITERIOS DE EVALUACIÓN:

Para superar la asignatura cada estudiante debe demostrar una adquisición suficiente de los resultados del aprendizaje. De esta manera, se considerará que el/la alumno/a ha aprobado la asignatura *Alemán III* si supera satisfactoriamente todas las cuestiones antes señaladas en los apartados 3 (*Temario desarrollado*) y 5 (*Resultados de aprendizaje*) de la presente guía docente. Para saber cómo se va a medir en esta **segunda** convocatoria el grado de adquisición de todas esas competencias y contenidos, véanse en este mismo apartado los puntos que se acaban de mencionar de *Instrumentos de evaluación* y *Criterios de calificación*.

C. CONVOCATORIA EXTRAORDINARIA DE NOVIEMBRE:**INSTRUMENTOS DE EVALUACIÓN:**

- Examen final: 100%

CRITERIOS DE CALIFICACIÓN:

En esta convocatoria extraordinaria la evaluación consistirá únicamente en la realización de un examen escrito que tendrá lugar en el periodo de convocatoria habilitado para tal efecto. El porcentaje de calificación de este examen escrito será de 100%. Este examen tendrá preguntas sobre contenidos teórico-prácticos gramaticales, de vocabulario y comunicativos de lengua alemana y puede incluir también una pregunta de comprensión y/o expresión oral en dicha lengua (que en ese caso tendría el valor del 10% dentro del examen final).

CRITERIOS DE EVALUACIÓN:

Para superar la asignatura cada estudiante debe demostrar una adquisición suficiente de los resultados del aprendizaje. De esta manera, se considerará que el/la alumno/a ha aprobado la asignatura *Alemán III* si supera satisfactoriamente todas las cuestiones antes señaladas en los apartados 3 (*Temario desarrollado*) y 5 (*Resultados de aprendizaje*) de la presente guía docente. Para saber cómo se va a medir en esta convocatoria extraordinaria el grado de adquisición de todas esas competencias y contenidos, véanse en este mismo apartado los puntos que se acaban de mencionar de *Instrumentos de evaluación* y *Criterios de calificación*.

8. PREVISIÓN DE LA ORGANIZACIÓN DOCENTE SEMANAL

Este cronograma es una aproximación y puede sufrir cambios.

ALEMÁN III: PRIMER CUATRIMESTRE	Sesiones teóricas (desglose en horas)	Sesiones prácticas (desglose en horas)	Tutorías Especializadas	Pruebas de evaluación	Temas del temario a tratar
--	---	--	------------------------------------	--------------------------------------	---

Semana 1	1-5 oct	3				1-a
Semana 2	8-12 oct	3				1-a
Semana 3	15-19 oct	3				2-a
Semana 4	22-26 oct	--	3 (PR.)			2-a
Semana 5	29 oct-2 nov	3				2-a
Semana 6	5-9 nov	3				3-b
Semana 7	12-16 nov	2		1		3-b
Semana 8	19-23 nov	--	3 (PR.)			4-b
Semana 9	26-30 nov	3				4-b
Semana 10	3-7 dic	3				4-b
Semana 11	10-14 dic	2		1		5-c
Semana 12	17-21 dic	--	3 (PR.)			5-c
22 diciembre - 7 enero: NAVIDAD						
Semana 13	8-11 ene	3				6-c
Semana 14	14-18 ene	3				6-c
Semana 15	21-25 ene	2		1	Entrega del trabajo escrito	6-c
Prueba de evaluación					EXAMEN FINAL	